

**OLYMPUS®**

**DIGITAL  
VOICE RECORDER**

**DS-9500**

**DS-9000**

**Quick User Guide**



**ENGLISH**                      **3**

---

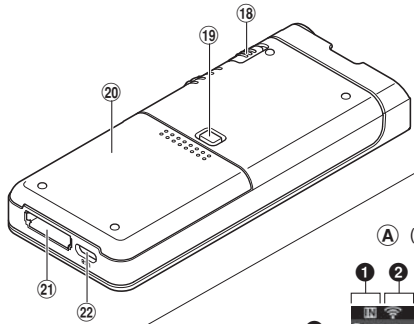
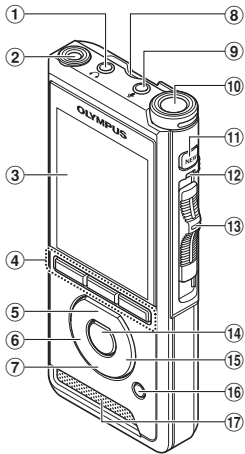
**FRANÇAIS**                    **17**

---

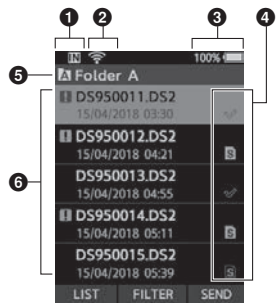
**ESPAÑOL**                    **31**

---

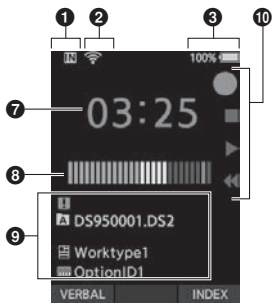




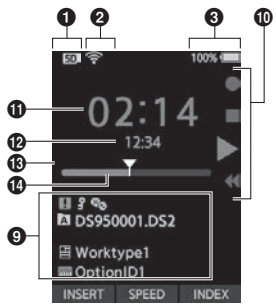
(A) (DS-9500 only)



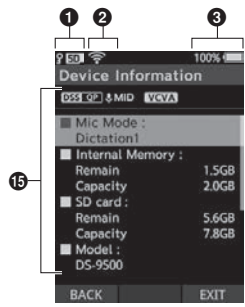
(B)



(C)



(D)



## Introduction

- Thank you for purchasing an Olympus digital voice recorder. Please read these instructions for information about using the product correctly and safely.
- To ensure successful recording, we recommend that you test the record function and volume before use.
- If there are additions and/or modifications of functions due to firmware update, contents may differ. For the latest information, please visit Olympus website.
- This manual is a basic version. Please download the complete advanced manual from the OLYMPUS website.

EN

## Names of parts

### Recorder

- ① (earphone) jack
- ② Built-in 2<sup>nd</sup> microphone (L)
- ③ Display
- ④ Programmable smart (F1,F2,F3) buttons
- ⑤ + button
- ⑥ (rewind) button
- ⑦ - button
- ⑧ SD card slot
- ⑨ (microphone) jack
- ⑩ Built-in main microphone (R)
- ⑪ **NEW** button
- ⑫ LED indicator light
- ⑬ Slide (**REC/STOP/PLAY/REV**) switch
- ⑭ **OK/MENU** button
- ⑮ (fast forward) button
- ⑯ (erase) button
- ⑰ Built-in speaker
- ⑱ **POWER (ON/OFF)** switch
- ⑲ Battery cover release button
- ⑳ Battery cover
- ㉑ Docking station connector
- ㉒ USB connector

### Display

- Ⓐ Display in the file list \*
- Ⓑ Display in the recording mode
- Ⓒ Display in the playback mode
- Ⓓ Display in the device information
- ① Recording media indicator  
[ ]: Internal memory  
[ ]: SD card  
[ ]: SD card lock status
- ② Wi-Fi status indicator  
[ ]: Signal strength  
[ ] [ ]:  
Communications status
- ③ Battery status indicator
- ④ File status\*  
[ ]: Recording pending  
[ ]: Transcription in progress  
[ ]: Transcription finished  
[ ]: Speech recognition finished  
[ ]: Wi-Fi transfer success  
[ ]: Wi-Fi transfer failed  
[ ]: USB transfer success  
[ ]: E-mail transfer success  
[ ]: E-mail transfer failed
- ⑤ Current folder\*
- ⑥ File name and recording date/time\*  
[ ]: Priority
- ⑦ Current recording time
- ⑧ Recording level meter
- ⑨ File information area  
[ ]: File lock  
[ ]: Speech recognition  
[ ]: Worktype  
[ ]: Option item  
[ ]: Author
- ⑩ Slide switch guide  
[ ]: Recording indicator  
[ ]: Stop indicator  
[ ]: Playback indicator  
[ ]: Fast-rewind indicator
- ⑪ Current playback time
- ⑫ File length
- ⑬ Current position
- ⑭ Playback position bar
- ⑮ Device information area  
[ ] [ ] [ ], etc.:  
Recording mode  
[ ] [ ] [ ]:  
Microphone sensitivity  
[ ]: VCVA (Variable Control Voice Actuator)

\* DS-9500 only

# 1. Use your recorder

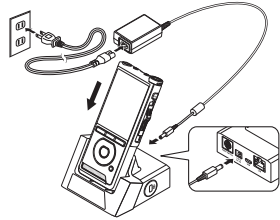
## Getting Started

### Charge the battery

#### Charge using the docking station

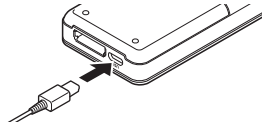
Plug the AC adapter into a household power outlet and connect the power plug to the recorder via the docking station. Always turn off the recorder before you connect power.

- The docking station and AC adapter are included with the DS-9500, and sold separately for the DS-9000.



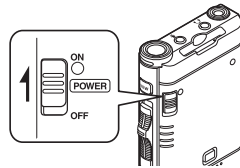
#### Charge using the USB cable

Verify that the recorder is in stop mode. Connect the USB cable to the recorder.



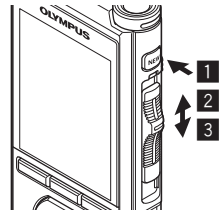
### Turn the power on

Move the **POWER** switch to **ON** position to activate the recorder.



## Recording

- 1 Press the **NEW** button to create a new file.
- 2 Move the slide switch to the **REC** position to start recording.
- 3 Move the slide switch to the **STOP** position to stop recording.

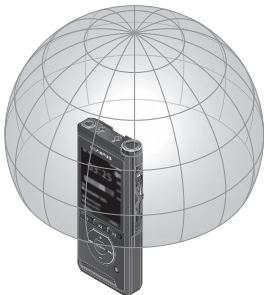


## 2. Recommended settings for the microphone modes

To achieve high-quality audio recordings, select from the three microphone modes which best matches to your usage or environment.

Dictation 1 is recommended for recording in quiet environment. Dictation 2 narrows the directionality of the recording in order to capture the voice of the speaker. This is effective when recording in noisy environment. The Conference mode records in high quality stereo which is useful when recording multiple number of users in a conference room.

Mic Mode	Environment	Recommended Recording Style	Mic Sense
Dictation 1	Quiet Environment	Freestyle (including Classic Dictation Style)	Variable
Dictation 2	Noisy Environment	Classic Dictation Style	Variable
Conference	Conference room	Laid down on the table	Intelligent Auto



### Freestyle

The recorder can be held in any way but the distance from the microphone to your mouth should stay within the area shown in the diagram.

### Classic Dictation Style



Hold the recorder as you see in the diagram and speak into the main microphone.



### Laid down on the table

Place the recorder on the table for conference recording. Point the microphone towards the speaker.

#### Note:

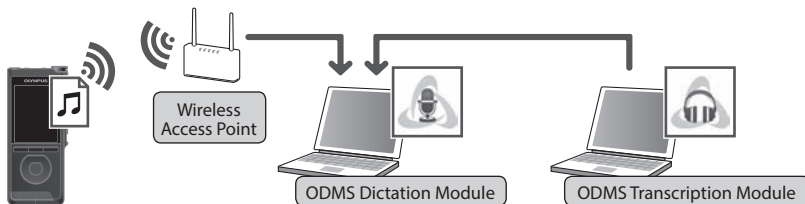
When the Mic mode is set to the Conference Mode, Mic Sense will be fixed to the Intelligent Auto Mode. In this mode, recording levels are automatically adjusted to match the volume of the sound source. When the input is loud, the recorder reduces the input level, and vice versa for lower input level to always provide an even level of volume.

### 3. How to share the dictation file via Wi-Fi (DS-9500 only)

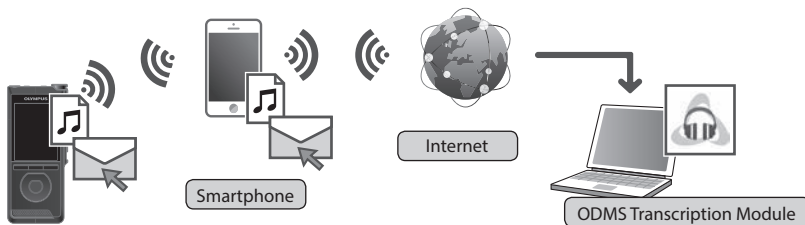
#### Sharing dictation files via Wi-Fi

By using Wi-Fi, you can share dictation files with transcriptionists at any time and from any location without needing to return to the office.

By connecting to a wireless LAN access point in your office, you can send dictation files to the local folder on your own PC.



When you are traveling outside of your office, you can connect to your smartphone via tethering and send your dictation files as an attached file to your email.



#### Network settings

In order to connect the recorder to a wireless LAN access point or smartphone, you will need to configure the network information in ODMS\* in advance. Follow the directions in the ODMS Setup Wizard to configure the setting information.

\* For details, refer to "4. Olympus Dictation Management System (ODMS)".

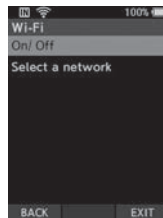
### 3. How to share the dictation file via Wi-Fi (DS-9500 only)

#### Send dictation file

##### Turn the recorder Wi-Fi to [On]

From [Device Menu] > [Wi-Fi] > [On/Off], select [On].

- Note that Wi-Fi consumes battery power. If not in use, remember to turn it [Off].



##### Select the access point

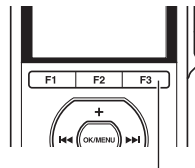
From [Device Menu] > [Wi-Fi] > [Select a network], select the access point to connect to.

- Access points configured in ODMS, and detected access points available for connection are displayed.
- Enter the password in case the password for selected access point had not been set.
- For connections to smartphones, ensure that tethering is first enabled on the smartphone. Enter the password configured from your smartphone.



##### Send the dictation file

1 After dictation is completed, press **F3 (SEND)** button.

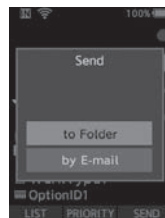


**F3 (SEND)** button

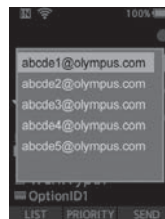
### 3. How to share the dictation file via Wi-Fi (DS-9500 only)

#### 2 Select [**to Folder**] or [**by E-mail**].

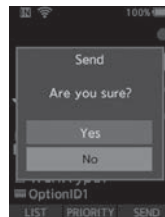
- If you select [**to Folder**], the dictation file will be sent to the folder specified in ODMS.



- If you select [**by E-mail**], addresses which had been previously registered will be displayed. Select the address which you wish to send to. E-mail addresses can be registered in ODMS, or from the recorder by selecting [**Device Menu**] > [**by E-mail**] > [**Delivery address**] > [**Add**].



#### 3 Select [**Yes**] to confirm.





## 4. Olympus Dictation Management System (ODMS)\*

ODMS is a fully featured software that provides a simple to use but sophisticated method for managing your recordings. This software can be downloaded from each local Olympus Websites. Main features of the software is the following.

### 1. Instant File Sharing

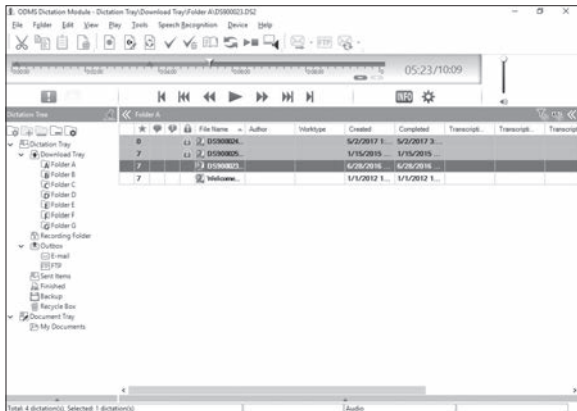
- Share dictated file via a shared folder, email or FTP.
- Prioritize important files to be transcribed for a quicker turnaround.
- Identify your dictations throughout the workflow with Author ID, Worktypes and Option Item.

### 2. Efficient Document Creation

- Various playback functionality for efficient transcription.
- Support background/ real-time speech recognition by Dragon.
- Combination of above provides further efficiency.

### 3. Secure Workflow

- Dictated / transcribed files are protected with automatic 256-bit AES file encryption.



In order to download the software, please access the website in your respective region.  
<https://www.olympusamericaprodictation.com/odms-r7>  
(The Americas)

\* Box content differs depending on the version you purchased.

## Safety precautions

**Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.**

The warning symbols indicate important safety related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

### **Danger**

If the product is used without observing the information given under this symbol, serious injury or death may result.

### **Warning**

If the product is used without observing the information given under this symbol, injury or death may result.

### **Caution**

If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or loss of valuable data may result.

## Convention used in this manual

- The word “card” is used to refer to the SD card.
- The word “ODMS” is used to refer to the Olympus Dictation Management System in Windows environment.
- The word “DSS Player” is used to refer to the DSS Player for Mac in Apple Macintosh environment.
- This manual shows the English on screen display in the illustrations and explanations. You can select the display language for this recorder.

## Caution for usage environment

- To protect the high-precision technology contained in this product, never leave the recorder in the places listed below, no matter if in use or storage:
  - Places where temperatures and/ or humidity are high or go through extreme changes. Direct sunlight, beaches, locked cars, or near other heat sources (stove, radiator, etc.) or humidifiers.
  - Near flammable items or explosives.
  - In wet places, such as bathrooms or in the rain.
  - In places prone to strong vibrations.
  - Never drop the recorder or subject it to severe shocks or vibrations.

- The recorder may malfunction if it is used in a location where it is subject to a magnetic/ electromagnetic field, radio waves, or high voltage, such as near a TV set, microwave, video game, loud speakers, large monitor unit, TV/radio tower, or transmission towers. In such cases, turn the recorder off and on again before further operation.
- Avoid recording or playing back near cellular phones or other wireless equipment, as they may cause interference and noise. If you experience noise, move to another place, or move the recorder further away from such equipment.
- Do not use organic solvents such as alcohol and lacquer thinner to clean the unit.

## Warning regarding data loss

- Recorded content in memory may be destroyed or erased by operating mistakes, unit malfunction, or during repair work. It is recommended to back up and save important content to other media such as a computer hard disk.
- Any liability for passive damages or damage of any kind occurred due to data loss incurred by a defect of the product, repair performed by the third party other than Olympus, an Olympus authorized service station or any other reason is excluded from the Olympus liability.

## Handling the recorder

### Warning

- Keep the recorder out of the reach of children and infants to prevent the following dangerous situation that could cause serious injury:
  1. Accidentally swallowing the battery, cards or other small parts.
  2. Accidentally being injured by the moving parts of the recorder.
- Do not disassemble, repair or modify the unit yourself.
- Use SD and SDHC memory cards only. Never use other types of cards. If you accidentally insert another type of card into the recorder, contact an authorized distributor or service center. Do not try to remove the card by force.
- Do not operate the unit while operating a vehicle.

### Caution

- Stop using the recorder immediately if you notice any unusual odors, noise, or smoke around it.
- Never remove the battery with bare hands, which may cause a fire or burn your hands.
- Do not leave the recorder in places where it may be subject to extremely high temperatures. Doing so may cause parts to deteriorate and, in some circumstances, cause the recorder to catch fire. Do not use the charger or AC adapter if it is covered. This could cause overheating, resulting in fire.
- Handle the recorder with care to avoid getting a low-temperature burn.

- When the recorder contains metal parts, overheating can result in a low-temperature burn. Pay attention to the following:
  - When used for a long period, the recorder will get hot. If you hold on to the recorder in this state, a low-temperature burn may be caused.
  - In places subject to extremely cold temperatures, the temperature of the recorder's body may be lower than the environmental temperature. If possible, wear gloves when handling the recorder in cold temperatures.

## Battery handling precautions

### Danger

- The recorder uses a special lithium ion battery from Olympus. Charge the battery with the specified AC adapter or charger. Do not use any other AC adapters or chargers.
- The battery should never be exposed to flame, heated, short-circuited or disassembled.
- Never heat or incinerate battery.
- Take precautions when carrying or storing batteries to prevent them from coming into contact with any metal objects such as jewelry, pins, fasteners, etc.
- To prevent causing battery leaks or damaging their terminals, carefully follow all instructions regarding the use of batteries. Never attempt to disassemble a battery or modify it in any way, solder, etc.

- If battery fluid gets into your eyes, flush your eyes immediately with clear, cold running water and seek medical attention immediately.

### Warning

- Keep batteries dry at all times.
- If rechargeable batteries have not been recharged within the specified time, stop charging them and do not use them.
- Do not use a battery if it is cracked or broken.
- Never subject batteries to strong shocks or continuous vibration.
- If a battery leaks, becomes discolored or deformed, or becomes abnormal in any other way during operation, stop using the recorder.
- If a battery leaks fluid onto your clothing or skin, remove the clothing and flush the affected area with clean, running cold water immediately. If the fluid burns your skin, seek medical attention immediately.
- Keep batteries out of the reach of children.
- If you notice anything unusual when using this product such as abnormal noise, heat, smoke, or a burning odor:
  1. Remove the battery immediately while being careful not to burn yourself, and;
  2. Call your dealer or local Olympus representative for service.

### Caution

- The bundled/included rechargeable battery is exclusively for use with Olympus digital voice recorder DS-9500/DS-9000.

- There is a risk of explosion if the battery is replaced with the incorrect battery type.
- Dispose of the used battery following the instructions.
- Please recycle batteries to help save our planet's resources. When you throw away dead batteries, be sure to cover their terminals and always observe local laws and regulations.
- Always charge a rechargeable battery when using it for the first time, or if it has not been used for a long period.
- Rechargeable batteries have limited lifetime. When the operating time becomes shorter even if the rechargeable battery is fully charged, replace it with a new one.

## Docking station

### Danger

- Never disconnect the AC adapter or power cord with a wet hand. This may cause electric shock or injury.
- Only use the dedicated AC adapter with the docking station. Using it in combination with other AC adapters may cause overheating, fire, or malfunction.

### Warning

- Never disassemble, modify, or repair the docking station yourself. This may cause fire, electric shock, or injury.
- Never use the docking station in locations where it might come into contact with liquids. Getting the docking station wet may cause fire or electric shock.

- Do not drop the docking station or allow it to suffer extreme shocks. This may cause damage, or fire or electric shock.
  - Do not touch the connector or insert the metal wires or similar object into any of the plugs. This may cause fire, or electric shock.
- ### Caution
- Unplug the AC adapter or power cord from the docking station and AC outlet when not using for extended periods of time. If this precaution is not followed and the docking station is damaged then fire may occur.
  - The docking station (CR21) is designed specifically for Olympus DS-9500/DS-9000. Do not use with other products.

## AC adapter

### Danger

- The supplied power cord is specific for the AC adapter only. Do not use the power cord for other product. Also, do not use a power cord of other product for the AC adapter.
- Be sure to use the AC adapter with the proper voltage (AC 100 - 240 V). Using it with other voltage levels may cause fire, explosion, overheating, electric shock or injury.
- For safety, be sure to unplug the AC adapter from the outlet before performing maintenance or cleaning. Also, never plug in or disconnect the power plug with a wet hand. This may cause electric shock or injury.

### Warning

- Do not attempt to disassemble, repair or modify the AC adapter in any way.
- Keep foreign objects including water, metal, or flammable substances from getting inside the product.
- Do not moisten the AC adapter or touch it with a wet hand.
- Do not use the AC adapter in the vicinity of flammable gas (including gasoline, benzine and lacquer thinner).
- Always stop recording before connecting or disconnecting the power supply plug.
- When the AC adapter is not in use, disconnect the power supply plug from the power outlet.
- Use only power supply of the correct voltage, as indicated on the adapter.

In case:

- ... the internal parts of the AC adapter are exposed because it has been dropped or otherwise damaged:
- ... the AC adapter is dropped in water, or if water, metal flammable substances or other foreign objects get inside it:
- ... you notice anything unusual when using the AC adapter such as abnormal noise, heat, smoke, or a burning odor:
  1. do not touch any of the exposed parts;
  2. immediately disconnect the power supply plug from the power outlet, and;
  3. call your dealer or local Olympus representative for servicing.

Continued use of the AC adapter under these circumstances could result in electric shock, fire or injury.

### **Caution**

- Do not use the AC adapter if the power plug is damaged or the plug is not completely connected to the outlet. This may cause fire, overheating, electric shock, short circuit or damage.
- Unplug the AC Adapter from AC outlet when not using. If this precaution is not followed, fire, overheating or electric shock may occur.
- Make sure to hold the plug when removing the power plug from the outlet. Do not bend the cord excessively or put heavy objects on it. This may cause fire, overheating, electric shock or damage.

### **LCD monitor**

- The LCD used for the monitor is made with high-precision technology. However, black spots or bright spots of light may appear on the LCD Monitor. Due to its characteristics or the angle at which you are viewing the monitor, the spot may not be uniform in color and brightness. This is not a malfunction.

### **Memory Card**

### **Warning**

- Do not touch the card contacts. This may damage the card.
- Do not place the card in locations with static electricity.

- Store the card in a location that is out of the reach of children. In case of accidental ingestion, consult a physician immediately.

### **Wi-Fi Function (For DS-9500)**

- When using the recorder in a medical institution, follow the instructions of that medical institution.
- Turn OFF the power of the recorder when near electronic equipment that handles high-precision control or weak signals. The electronic equipment may malfunction or otherwise be adversely affected.
- Keep a distance of at least 22 cm from the location where a pacemaker is implanted. Electric waves from this recorder could affect the operation of a pacemaker.
- Turn OFF the recorder power when on airplane. Security of the service could be affected.
- The Wi-Fi function of the device is designed to be used in the following regions.
  - **America:**  
United states, Canada
  - **Europe:**  
Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxemburg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom
  - **Oceania:**  
Australia, New ZealandDo not use the Wi-Fi function of the

device in regions other than those mentioned above. **Also do not use the Wi-Fi function outside of the country or region of purchase.** Using the function could violate the radio signal restrictions in that country. We will assume no responsibility whatsoever for the use of this technology.

- Communication may be affected if there are reinforced structures, metal or concrete between the device and the Wi-Fi access point.
- Communication performance may be affected if the device is used near a microwave, cordless telephone set, or device that uses the 2.4GHz frequency band at the same time. When using the device, keep a sufficient distance away from such equipment.
- To the extent possible, try not to use the device near mobile phones, televisions, or radios. Mobile phones, PHS, TV sets, and radios use different frequencies than the device but electromagnetic waves generated from Wi-Fi products including this device could generate noise in audio or video images.

### **Notes on security when using Wi-Fi products**

- With a Wi-Fi connection, information is exchanged wirelessly and as long as radio signals reach the unit, flexible connection is possible. However, because radio signals can penetrate through obstacles (wood, glass, etc.), if there is no security-related setting, the following problems could occur.

- A malicious third party intentionally intercepts radio signals to spy on communication content.
- Unauthorized intrusion causes the leaking of important information.
- Intercepted communication contents are rewritten and transmitted.
- Destructive computer viruses are released that can destroy data or systems.
- Should a problem occur for an inevitable reason due to the specifications of the Wi-Fi connection, we assume no responsibility whatsoever for any damage incurred.

### Recorder care using alcohol disinfectant solution

Cleanable with the following substance.

- Ethanol for disinfection (76.9 to 81.4 v / v%)
- Isopropanol for disinfection (70 v / v%)

#### Note:

The docking station cannot be cleaned with alcohol disinfectant solution.

### For customers in North America

#### FCC Notice

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
- However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  - Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
  - Use only Olympus' supplied cable or AC adapter when you connect the applicable equipment to an external device or a power outlet.

- Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate it.  
DS-9500 is equipped with wlan device with IC and FCC ID:
  - FCC ID: YSKW80
  - IC: 4763E-W80
- The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. DS-9500 has been tested and found to comply with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. SAR testing has been done at a distance of 0 cm from the body and the head.

## FCC Caution

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

To maintain compliance with FCC's RF exposure guidelines, use only the supplied antenna.

Unauthorized antenna, modification, or attachments could damage the transmitter and may violate FCC regulations.

## For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number: DS-9500/DS-9000

Trade Name: OLYMPUS

Responsible Party:

OLYMPUS AMERICA INC.

Address: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Telephone Number:  
484-896-5000

Tested To Comply With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of this device.

## For customers in CANADA

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

## Copyright and trademark information

- SD and SDHC are trademarks of SD Card Association.
- Wi-Fi is a registered trademark of the Wi-Fi Alliance. The Wi-Fi CERTIFIED logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.

All other brand or product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.



The software in DS-9500 and DS-9000 may include third party software. Any third party software is subject to the terms and conditions, imposed by the owners or licensors of that software, under which software is provided to you. Those terms and other third party software notices, if any, may be found in the software notice PDF file stored at <http://www.olympus.co.jp/en/support/imshow/digicamera/download/notice/notice.cfm>

## Specifications

### General points

#### ■ Recording format

DS2 (Digital Speech Standard Pro)  
Linear PCM (Pulse Code Modulation)  
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

#### ■ Storage

Internal NAND FLASH memory:  
2 GB  
SD/SDHC card: Supports 4 GB to 32 GB

\* Some recording media memory capacity is used as a management area, so the actual usable capacity will always be slightly less than the displayed capacity.

#### ■ Display

Size: 2.4 inches  
Resolution: 240 × 320 pixels  
Type: TFT color LCD

#### ■ Speaker

Built-in 11 × 15 mm dynamic speaker

#### ■ Maximum working output

320 mW (8Ω speaker)

#### ■ Maximum headphone output

≤ 150 mV (conforms to EN 50332-2)

**■ Wireless standards**

(DS-9500 only)

IEEE 802.11 b/g/n/a/ac

2412 - 2462 MHz

5180 - 5320 MHz

5500 - 5580 MHz

5660 - 5700 MHz

5745 - 5825 MHz

56 mW or less

for indoor use only

(5180 - 5240 MHz)

Firmware Ver.1.0 or later

- The communication speed and distance may vary depending on ambient conditions such as the radio environment, obstacles and installation environment.

**Security**

WEP, WPA/WPA2 Personal,

WPA/WPA2 Enterprise

**■ MIC jack**

ø3.5 mm impedance 2 kΩ

**■ EAR jack**

ø3.5 mm impedance 8 Ω or more

**■ Power source**

Standard voltage: 3.6 V

Battery: Lithium-ion battery (LI-92B)

External power supply: USB connection, AC adapter (A517) (DC5V)

**■ External dimensions**

120.8 mm × 49.8 mm × 18.6 mm

(Not including largest projection)

**■ Weight**

90 g (including battery)

**■ Operating temperature**

During operation: 0 °C to 42 °C  
(32 °F to 107.6 °F)

Charging: 5 °C to 35 °C  
(41 °F to 95 °F)

Specifications and design are subject to change without notice.



## Introduction

- Nous vous remercions d'avoir acheté un enregistreur vocal numérique Olympus. Lisez ce mode d'emploi pour utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité.
- Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.
- Si des fonctions sont ajoutées et/ou modifiées en raison d'une mise à jour du firmware, le contenu peut varier. Pour de plus amples informations, consultez le site Web Olympus.
- Ce manuel est une version basique. Veuillez télécharger le manuel avancé complet sur le site Web OLYMPUS.















FR





















## Identification des éléments

### Enregistreur

- ① Prise  (pour écouteurs)
- ② 2e microphone intégré (G)
- ③ Écran
- ④ Touches intelligentes et programmables (**F1**, **F2**, **F3**)
- ⑤ Touche +
- ⑥ Touche  (Rewind) (Rembobiner)
- ⑦ Touche -
- ⑧ Port carte SD
- ⑨ Prise  (pour microphone)
- ⑩ Microphone principal intégré (D)
- ⑪ Touche NEW
- ⑫ Voyant LED
- ⑬ Bouton coulissant (**REC/STOP/PLAY/REV**)
- ⑭ Touche **OK/MENU**
- ⑮ Touche  (Fast Forward) (Avance rapide)
- ⑯ Touche k (erase) (effacer)
- ⑰ Haut-parleur intégré
- ⑱ Commutateur **POWER (ON/OFF)**
- ⑲ Bouton d'éjection du couvercle du logement de la batterie
- ⑳ Couvercle du logement de la batterie
- ㉑ Connecteur de la station d'accueil
- ㉒ Connecteur USB

### Écran d'affichage

- A Écran d'affichage de la liste des fichiers\*
  - B Écran d'affichage du mode d'enregistrement
  - C Écran d'affichage du mode de lecture
  - D Écran d'affichage des informations de l'appareil
- ① Témoin du support d'enregistrement  
[  ] : Mémoire interne  
[  ] : Carte SD  
[  ] : Verrouillage de la carte SD
  - ② Témoin d'état du Wi-Fi\*  
[  ] : Puissance du signal  
[  ] : Etat des communications
  - ③ Témoin de charge de la batterie
  - ④ État du fichier\*  
[  ] : Enregistrement en attente  
[  ] : Transcription en cours  
[  ] : Transcription terminée  
[  ] : Reconnaitance vocale terminée  
[  ] : Transfert Wi-Fi réussi  
[  ] : Transfert Wi-Fi échoué  
[  ] : Transfert USB réussi  
[  ] : Transfert e-mail réussi  
[  ] : Transfert e-mail échoué

- ⑤ Dossier ouvert\*
- ⑥ Nom du fichier et date/heure d'enregistrement\*  
[  ] : Priorité
- ⑦ Durée actuelle d'enregistrement
- ⑧ Indicateur du niveau d'enregistrement
- ⑨ Zone d'informations du fichier  
[  ] : Fichier bloqué  
[  ] : Reconnaitance vocale  
[  ] : Type de travail  
[  ] : Élément d'option  
[  ] : Auteur
- ⑩ Guide des boutons coulissants  
[  ] : Témoin d'enregistrement  
[  ] : Témoin d'arrêt  
[  ] : Témoin de lecture  
[  ] : Témoin de retour rapide
- ⑪ Durée actuelle de lecture
- ⑫ Longueur du fichier
- ⑬ Position actuelle
- ⑭ Barre de progression de la lecture
- ⑮ Zone d'informations de l'appareil  
[  ] [  ] [  ] [  ] [  ] [  ] ,  
etc. : Mode d'enregistrement  
[  ] [  ] [  ] :  
Sensibilité du microphone  
[  ] : VCVA (Utilisation du déclenchement à la voix)

\* DS-9500 uniquement

# 1. Utilisation de votre enregistreur

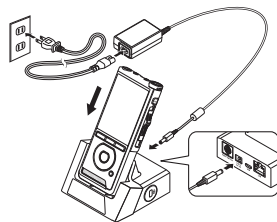
## Préparatifs

### Chargement de la pile

#### Chargement à l'aide de la station d'accueil

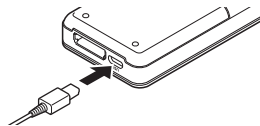
Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant domestique et connectez le câble d'alimentation à l'enregistreur via la station d'accueil. Mettez toujours l'enregistreur hors tension lorsque vous branchez l'alimentation.

- La station d'accueil et l'adaptateur secteur sont inclus avec le DS-9500, et vendus séparément pour le DS-9000.



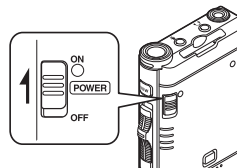
#### Chargement à l'aide du câble USB

Assurez-vous que l'enregistreur est en mode arrêt. Connectez le câble USB à l'enregistreur.



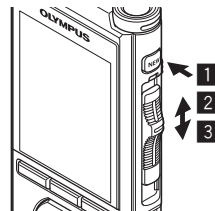
### Mise sous tension de l'enregistreur

Faites glisser le commutateur **POWER** en position **ON** pour allumer l'enregistreur.



## Enregistrement

- 1 Appuyez sur la touche **NEW** pour créer un nouveau fichier.
- 2 Faites glisser le bouton coulissant en position **REC** pour commencer l'enregistrement.
- 3 Faites glisser le bouton coulissant en position **STOP** pour arrêter l'enregistrement.

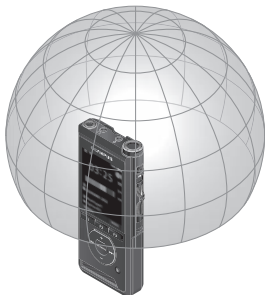


## 2. Paramètres recommandés pour les modes de microphone

Pour obtenir des enregistrements audio de haute qualité, choisissez parmi les trois modes de microphone celui qui est le mieux adapté à votre utilisation ou environnement.

Le mode Dictée 1 est recommandé pour enregistrer dans un environnement calme. Le mode Dictée 2 restreint l'orientation de l'enregistrement afin de capturer la voix du locuteur. Ce mode est efficace pour enregistrer dans un environnement bruyant. Le mode Conférence enregistre dans une qualité stéréo élevée, ce qui est utile pour enregistrer plusieurs locuteurs dans une salle de conférence.

Mode Microphone	Environnement	Style d'enregistrement recommandé	Sensibilité du microphone
Dictée 1	Environnement calme	Libre (dont Style de dictée classique)	Variable
Dictée 2	Environnement bruyant	Style de dictée classique	Variable
Conférence	Salle de conférence	Posé sur la table	Auto Intelligent



### Libre

L'enregistreur peut être tenu de n'importe quelle manière mais la distance entre votre microphone et votre bouche doit se trouver dans la zone indiquée sur le diagramme.

### Style de dictée classique



Tenez l'enregistreur comme indiqué sur le diagramme puis parlez dans le microphone principal.



### Posé sur la table

Placez l'enregistreur sur la table pour enregistrer une conférence. Dirigez le microphone vers le locuteur.

#### Remarque :

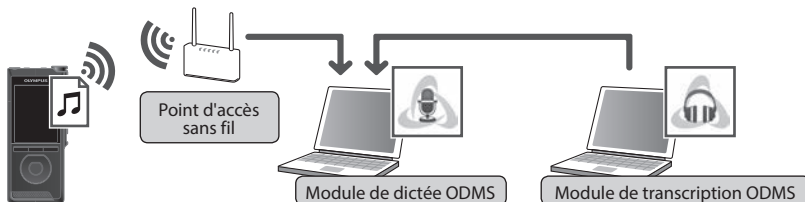
Lorsque le mode Microphone est réglé sur le Mode Conférence, la sensibilité du Microphone sera réglée sur le Mode Auto Intelligent. Dans ce mode, les niveaux d'enregistrement sont automatiquement ajustés au volume du son source. Lorsque le volume est bruyant, l'enregistreur réduit le niveau du volume, et vice versa pour un volume plus faible, afin d'assurer un volume régulier.

### 3. Comment partager le fichier de dictée via Wi-Fi (DS-9500 uniquement)

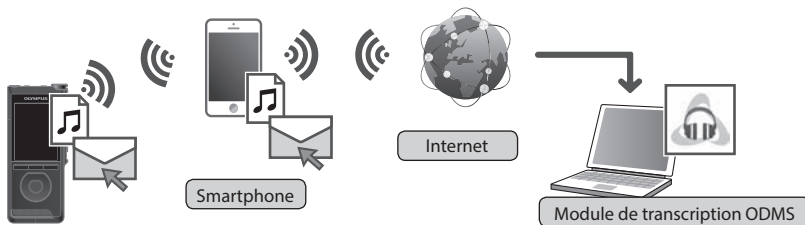
#### Partage de fichiers de dictée via Wi-Fi

En utilisant le Wi-Fi, vous pouvez partager des fichiers de dictée avec des transcrip-teurs à tout moment et depuis n'importe où sans devoir retourner au bureau.

En vous connectant à un point d'accès LAN sans fil de votre bureau, vous pouvez envoyer des fichiers de dictée sur le dossier local de votre propre ordinateur.



Si vous n'êtes pas à votre bureau, vous pouvez vous connecter à votre smartphone via la fonction modem et envoyer vos fichiers de dictée en pièce jointe sur votre adresse e-mail.



#### Paramètres réseau

Pour connecter l'enregistreur à un point d'accès LAN sans fil ou à un smartphone, vous devez configurer à l'avance les informations réseau dans l'ODMS. Suivez les instructions dans l'Assistant d'installation de l'ODMS pour configurer les paramètres.

\* Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 4. Logiciel de gestion des dictées Olympus (ODMS) ».

## 3. Comment partager le fichier de dictée via Wi-Fi

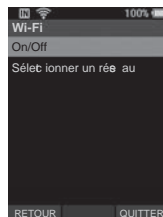
(DS-9500 uniquement)

### Envoi du fichier de dictée

#### Activez le Wi-Fi de l'enregistreur

Depuis [Menu de l'appareil] > [Wi-Fi] > [On/Off], sélectionnez [On].

- Remarque : le Wi-Fi consomme de la batterie. Si vous ne l'utilisez pas, n'oubliez pas de le désactiver en sélectionnant [Off].



#### Sélectionnez le point d'accès

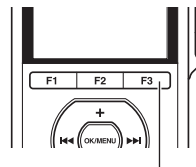
Depuis [Menu de l'appareil] > [Wi-Fi] > [Sélectionner un réseau], sélectionnez le point d'accès sur lequel vous souhaitez connecter l'appareil.

- Les points d'accès configurés dans l'ODMS, ainsi que les points d'accès détectés et disponibles pour se connecter s'affichent.
- S'il n'a pas déjà été entré, saisissez le mot de passe pour le point d'accès sélectionné.
- Pour des connexions sur des smartphones, assurez-vous que la fonction modem est d'abord activée sur votre smartphone. Saisissez le mot de passe configuré dans votre smartphone.



#### Envoyez le fichier de dictée

- 1 Une fois la dictée terminée, appuyez sur la touche **F3 (ENVOYER)**.



Touche **F3 (ENVOYER)**

FR

## 3. Comment partager le fichier de dictée via Wi-Fi

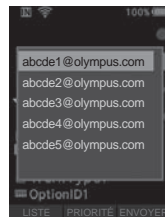
(DS-9500 uniquement)

### 2 Sélectionnez [**vers Dossier**] ou [**par E-mail**].

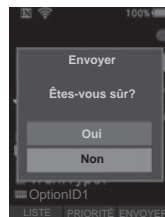
- Si vous sélectionnez [**vers Dossier**], le fichier de dictée sera envoyé au dossier spécifié dans l'ODMS.



- Si vous sélectionnez [**par E-mail**], des adresses ayant été précédemment enregistrées s'afficheront. Sélectionnez l'adresse sur laquelle vous souhaitez envoyer le fichier. Vous pouvez enregistrer des adresses e-mail dans l'ODMS, ou depuis l'enregistreur en sélectionnant [**Menu de l'appareil**] > [**par E-mail**] > [**Adresse de livraison**] > [**Ajouter**].



### 3 Sélectionnez [**Oui**] pour confirmer.



## 4. Logiciel de gestion des dictées Olympus (ODMS)\*

ODMS est un logiciel assurant une méthode sophistiquée mais facile à utiliser pour la gestion de vos enregistrements. Ce logiciel peut être téléchargé sur le site Internet Olympus de chaque pays. L'outil prend en charge les fonctions suivantes :

### 1. Partage de fichier instantané

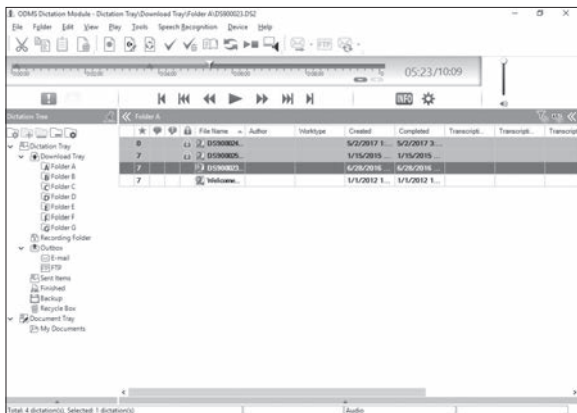
- Partagez un fichier de dictée via un dossier partagé, un e-mail ou un FTP.
- Priorisez des fichiers importants à transcrire pour un traitement plus rapide.
- Identifiez vos dictées tout au long du flux de travail avec l'identité de l'auteur, les types de travail et l'élément d'option.

### 2. Création efficace de document

- Plusieurs fonctions de lecture pour une transcription efficace.
- Compatible avec la reconnaissance vocale ambiante / en temps réel par Dragon.
- Possibilité de combiner les éléments ci-dessus pour une efficacité encore meilleure.

### 3. Flux de travail sécurisé

- Les fichiers dictés / transcrits sont protégés par un système automatique de cryptage de fichiers AES 256 bits.



Pour télécharger le logiciel, veuillez vous rendre sur le site Internet dans votre région respective.

<https://www.olympusamericaproductication.com/odms-r7>  
(Amérique)

\* Le contenu de la boîte peut varier en fonction de la version achetée.

## Précautions de sécurité

**Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, veuillez lire attentivement ce manuel afin d'utiliser l'appareil de manière correcte et efficace. Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.**

Les symboles d'avertissement indiquent d'importantes informations relatives à la sécurité. Afin d'éviter que toute personne ne se blesse ou n'endommage l'appareil, il est essentiel de toujours lire les informations et les avertissements fournis.

### **Danger**

Le non-respect des informations fournies sous ce symbole lors de l'utilisation du produit peut entraîner une blessure grave ou la mort.

### **Avertissement**

Le non-respect des informations fournies sous ce symbole lors de l'utilisation du produit peut entraîner une blessure grave ou la mort.

### **Attention**

Le non-respect des informations fournies sous ce symbole lors de l'utilisation du produit peut entraîner une blessure légère, un endommagement de l'équipement, ou une perte de données précieuses.

## Conventions utilisées dans ce manuel

- Le terme « carte » est utilisé comme référence à la carte SD.
- Le terme « ODMS » est utilisé comme référence au Logiciel de gestion des dictées Olympus (Olympus Dictation Management System) dans un environnement Windows.
- Le terme « DSS Player » est utilisé comme référence au logiciel DSS Player pour Mac dans un environnement Apple Macintosh.
- Ce manuel montre l'anglais comme langue d'affichage sur l'écran dans les illustrations et explications. Vous pouvez choisir la langue d'affichage pour cet enregistreur.

## Avertissement relatif à l'environnement d'utilisation

- Afin de protéger la technologie de haute précision contenue dans ce produit, ne laissez jamais l'enregistreur dans les lieux énumérés ci-dessous, que ce soit pour l'utiliser ou le stocker :
- Lieux à température et / ou humidité élevées ou propices à des variations extrêmes. Lumière du soleil, plages, voitures fermées à clé, ou à proximité d'autres sources de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.) ou humidificateurs.
- À proximité d'éléments inflammables ou d'explosifs.
- Dans des lieux humides, tels que des salles de bain ou sous la pluie.
- Dans des lieux propices à de fortes vibrations.
- Ne faites jamais tomber l'enregistreur et ne le soumettez

pas à des chocs violents ou à des vibrations intenses.

- L'enregistreur peut subir des dysfonctionnements s'il est utilisé dans un lieu où il est sujet à un champ magnétique / électromagnétique, des ondes radio, ou une haute tension, comme près d'un téléviseur, un micro-ondes, une console de jeux vidéos, des haut-parleurs, un grand écran, une tour de télévision/radio, ou des tours de transmission. Dans de tels cas, éteignez puis rallumez l'enregistreur avant de l'utiliser à nouveau.
- Évitez l'enregistrement ou la lecture à proximité de téléphones mobiles ou autre appareil sans fil, sous peine de provoquer des interférences et du bruit. En cas de bruit, déplacez-vous, ou éloignez l'enregistreur d'un appareil de ce type.
- N'utilisez pas de solvants organiques tels que l'alcool et le diluant à laque pour nettoyer l'appareil.

## Avertissement concernant la perte de données

- Le contenu enregistré dans la mémoire peut être détruit ou effacé à la suite d'erreurs, de dysfonctionnements de l'appareil ou lors d'une réparation. Il est conseillé de sauvegarder le contenu important sur d'autres supports tels que le disque dur d'un ordinateur.
- Toute responsabilité relative à des préjudices ou à tout préjudice liés à la perte de données survenue en raison d'un défaut du produit ou d'une réparation effectuée par un tiers autre qu'Olympus, un centre de réparation agréé Olympus ou toute autre raison, est déclinée.



## Manipulation de l'enregistreur

### ⚠ Avertissement

- Laissez l'enregistreur à l'écart des enfants et des nourrissons afin d'empêcher que la situation dangereuse suivante ne se produise et ne provoque une blessure grave :
  1. Absorption accidentelle de la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
  2. Blessure accidentelle provoquée par les pièces mobiles de l'enregistreur.
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier vous-même l'appareil.
- N'utilisez que des cartes mémoire SD et SDHC. N'utilisez jamais d'autres types de cartes. En cas d'insertion accidentelle d'un autre type de carte dans l'enregistreur, prenez contact avec un distributeur ou un centre de réparation agréé. N'essayez pas de retirer la carte par la force.
- N'utilisez pas l'enregistreur vocal pendant la conduite d'un véhicule.

### ⚠ Attention

- Arrêtez immédiatement d'utiliser l'enregistreur si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée autour de celui-ci.
- Ne retirez jamais la batterie à mains nues, sous peine de provoquer un incendie ou de vous brûler les mains.
- Ne laissez pas l'enregistreur dans des lieux propices à des températures extrêmement élevées, sous peine d'endommager des pièces et, dans certaines circonstances, de voir l'enregistreur prendre

feu. N'utilisez pas le chargeur ou l'adaptateur secteur s'il est couvert. Cela pourrait provoquer une surchauffe et probablement un incendie.

- Manipulez l'enregistreur avec précaution pour éviter une légère brûlure.
- Lorsque l'enregistreur contient des pièces métalliques, une surchauffe peut provoquer une légère brûlure. Soyez attentif aux points suivants :
- Lorsqu'il est utilisé pendant une longue période, l'enregistreur devient chaud. Laissez l'enregistreur dans cet état peut provoquer une légère brûlure.
- Dans des lieux propices à des températures extrêmement basses, il est possible que la température du boîtier de l'enregistreur soit plus basse que la température ambiante. Si possible, portez des gants lorsque vous manipulez l'enregistreur dans des températures basses.

### Précautions concernant la manipulation de la batterie

### ⚠ Danger

- L'enregistreur utilise une batterie lithium ion Olympus spéciale. Chargez la batterie avec l'adaptateur secteur ou le chargeur correspondant. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur ou chargeur.
- La batterie ne doit jamais être exposée aux flammes, chauffée, court-circuitée ou démontée.
- Ne chauffez pas la batterie et ne la brûlez pas.
- Prenez vos précautions lorsque vous portez ou conservez des batteries afin d'éviter qu'elles

entrent en contact avec tout objet métallique tel que des bijoux, broches, fermetures éclair, etc.

- Afin d'éviter de provoquer des fuites de batterie ou d'endommager ses bornes, suivez attentivement toutes les instructions concernant l'utilisation de batteries. N'essayez jamais de démonter une batterie ou de la modifier de quelque manière que ce soit, de la souder, etc.
- Si le liquide de la batterie atteint vos yeux, rincez tout de suite vos yeux abondamment à l'eau courante froide et consultez immédiatement un médecin.

### ⚠ Avertissement

- Conservez toujours les batteries au sec.
- Si des batteries rechargeables n'ont pas été rechargées dans la durée spécifiée, arrêtez de les charger et ne les utilisez pas.
- N'utilisez pas une batterie fissurée ou brisée.
- Ne soumettez jamais des batteries à des chocs violents ou à une vibration continue.
- Si une batterie fuit, se décolore ou se déforme, ou devient anormale de quelque manière que ce soit lors de son utilisation, cessez d'utiliser l'enregistreur.
- Si une batterie fuit sur votre vêtement ou votre peau, retirez le vêtement et rincez abondamment la zone affectée à l'eau courante froide. Si le liquide brûle votre peau, consultez immédiatement un médecin.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants.
- Si vous remarquez une chaleur, un bruit anormal, de la fumée ou une odeur de brûlé en utilisant ce produit :

1. Retirez immédiatement la batterie en prenant garde de ne pas vous brûler, et ;
2. Prenez contact avec votre revendeur ou votre représentant Olympus local pour une réparation.

### Attention

- La batterie rechargeable fournie/incluse est à utiliser exclusivement avec l'enregistreur vocal numérique Olympus DS-9500/DS-9000.
- Le remplacement de la pile par une pile de type incorrect présente un risque d'explosion.
- Mettez la batterie usagée au rebut conformément aux instructions.
- Veuillez recycler les piles pour préserver les ressources de notre planète. Quand vous jetez des piles usagées, assurez-vous de recouvrir les bornes et respectez toujours la réglementation locale.
- Rechargez toujours une batterie rechargeable lorsque vous l'utilisez pour la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.
- Les batteries rechargeables ont une durée de vie limitée. Lorsque la durée de fonctionnement se raccourcit même si la batterie rechargeable est intégralement chargée, remplacez-la par une nouvelle.

### Station d'accueil

### Danger

- Ne débranchez jamais l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation avec la main mouillée. Cela entraînerait un risque de décharge électrique ou de blessure.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec la station d'accueil.

L'utilisation de cet adaptateur avec d'autres adaptateurs secteur pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou un dysfonctionnement.

### Avertissement

- N'essayez jamais de démonter, de modifier ou de réparer vous-même la station d'accueil. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
- N'utilisez jamais la station d'accueil dans des lieux où elle pourrait entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne faites pas tomber la station d'accueil et ne la soumettez pas à des chocs violents. Cela pourrait l'endommager, entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne touchez pas le connecteur et n'insérez pas de fils métalliques ou d'objet similaire dans les prises électriques. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

### Attention

- Débranchez l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation de la station d'accueil et de la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes. Si cette précaution n'est pas respectée et que la station d'accueil est endommagée, cela pourrait entraîner un risque d'incendie.
- La station d'accueil (CR21) est spécifiquement conçue pour les modèles Olympus DS-9500/DS-9000. Ne l'utilisez pas avec d'autres produits.

### Adaptateur secteur

### Danger

- Le cordon d'alimentation fourni est destiné à l'adaptateur secteur uniquement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour un autre produit. N'utilisez pas non plus un cordon d'alimentation d'un autre produit pour l'adaptateur secteur.
- Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur secteur avec la bonne tension (AC 100 - 240 V). L'utilisation de cet adaptateur secteur avec d'autres niveaux de tension pourrait entraîner un risque d'incendie, d'explosion, de surchauffe, de décharge électrique ou de blessure.
- Par mesure de sécurité, assurez-vous de débrancher l'adaptateur secteur de la prise avant d'effectuer un entretien ou un nettoyage. Ne branchez ou ne débranchez jamais la prise d'alimentation avec la main mouillée, sous peine de provoquer une décharge électrique ou une blessure.

### Avertissement

- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier l'adaptateur secteur de quelque manière que ce soit.
- Ne laissez pas d'objets étrangers dont l'eau, le métal ou des substances inflammables s'introduire à l'intérieur du produit.
- N'humidifiez pas l'adaptateur secteur et ne le touchez pas avec la main mouillée.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur à proximité d'un gaz inflammable (dont l'essence, le benzène et le diluant à laque).
- Arrêtez toujours l'enregistrement avant de brancher ou de débrancher la prise électrique

- Lorsque vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur, débranchez la fiche de la prise électrique.
- Utilisez uniquement l'alimentation électrique de la bonne tension, comme indiqué sur l'adaptateur.

Si :

- ... les composants internes de l'adaptateur secteur sont exposés car celui-ci a subi une chute ou a été endommagé :
- ... l'adaptateur secteur est tombé dans l'eau, ou si de l'eau, des substances métalliques inflammables ou d'autres objets étrangers se sont introduits dans l'adaptateur :
- ... vous remarquez une chaleur, un bruit anormal, de la fumée ou une odeur de brûlé en utilisant l'adaptateur secteur :
  1. ne touchez pas les parties exposées ;
  2. débranchez immédiatement la fiche de la prise électrique, et ;
  3. prenez contact avec votre revendeur ou votre représentant local Olympus pour une réparation. Une utilisation continue de l'adaptateur secteur dans ces circonstances pourrait entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie ou de blessure.

### ⚠ Attention

- N'utilisez pas l'adaptateur secteur si la fiche d'alimentation est endommagée ou si la fiche n'est pas complètement branchée à la prise. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, de surchauffe, de décharge électrique ou de court-circuit, ou endommager l'adaptateur secteur.

- Si vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur, débranchez-le de la prise. Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner un risque d'incendie, de surchauffe ou de décharge électrique.
- Assurez-vous de bien tenir la fiche lorsque vous la retirez de la prise. Ne pliez pas le cordon de manière excessive et ne mettez pas d'objets lourds dessus. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, de surchauffe, de décharge électrique, ou endommager le cordon.

### Écran LCD

- L'écran LCD se base sur une technologie de haute précision. Cependant, il est possible que des points noirs ou lumineux apparaissent sur l'écran. En raison de ses caractéristiques ou de l'angle depuis lequel vous visionnez l'écran, il est possible que le point ne soit pas uniforme dans la couleur et la luminosité. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

### Carte mémoire

#### ⚠ Avertissement

- Ne touchez pas les contacts de la carte. Cela pourrait endommager la carte.
- Ne mettez pas la carte dans des lieux avec de l'électricité statique.
- Conservez la carte dans un endroit hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

### Fonction Wi-Fi (Pour DS-9500)

- Si vous utilisez l'enregistreur dans une institution médicale, suivez les instructions en vigueur dans cette institution.
  - Mettez l'enregistreur HORS tension lorsqu'il est à proximité d'un équipement électronique qui gère un contrôle de haute précision ou des signaux faibles. Il est possible que l'équipement électronique ne fonctionne pas correctement ou soit affecté d'une autre manière.
  - Éloignez l'appareil d'au moins 22 cm par rapport à l'endroit où est implanté un stimulateur cardiaque. Les ondes électriques de cet enregistreur pourraient affecter le fonctionnement d'un stimulateur cardiaque.
  - Mettez l'enregistreur HORS tension lorsque vous êtes dans un avion. La sécurité du service pourrait être affectée.
  - La fonction Wi-Fi de l'appareil est conçue pour être utilisée dans les régions ci-dessous.
    - Amérique : États-Unis, Canada
    - Europe : Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Royaume-Uni
    - Océanie : Australie, Nouvelle-Zélande
- N'utilisez pas la fonction Wi-Fi de l'appareil dans des régions autres que celles mentionnées ci-dessus. **De plus, n'utilisez pas la fonction Wi-Fi**

**dans un pays ou une région autre que celui d'achat.** L'utilisation de la fonction pourrait violer les restrictions de signal radio dans ce pays. Nous nous dégageons de toute responsabilité de celle qu'elle soit relative à l'utilisation de cette technologie.

- La communication peut être affectée en cas de présence de structures renforcées, de métal ou de béton entre l'appareil et le point d'accès Wi-Fi.
- Les performances de communication de l'appareil peuvent être affectées si vous l'utilisez simultanément et à proximité d'un micro-ondes, d'un combiné de téléphone sans fil, ou d'un appareil qui utilise la bande de fréquences 2,4 GHz. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez-vous à une distance suffisante de ces équipements.
- Dans la mesure du possible, essayez de ne pas utiliser l'appareil à proximité de téléphones portables, de téléviseurs ou de radios. Les téléphones portables, PHS, téléviseurs et radios utilisent des fréquences différentes de celles de l'enregistreur, mais les ondes électromagnétiques générées par les appareils Wi-Fi, comme cet enregistreur, peuvent générer du bruit dans l'audio ou les images vidéo.

### Notes sur la sécurité lors de l'utilisation d'appareils Wi-Fi

- Avec une connexion Wi-Fi, des informations sont échangées sans fil et tant que les signaux radio atteignent l'appareil, une connexion flexible est possible. Cependant, les signaux radio pouvant traverser des obstacles (bois, verre, etc.), les problèmes suivants peuvent se produire en cas d'absence de paramètre de sécurité :

- Un tiers malveillant intercepte intentionnellement des signaux radio pour espionner le contenu de la communication.
- Une intrusion non autorisée peut causer la fuite d'informations importantes.
- Le contenu des communications interceptées est retranscrit et transmis.
- Des virus informatiques destructeurs sont émis et peuvent détruire des données ou systèmes.
- Si un problème se produit pour une raison inévitable en raison des spécifications de la connexion Wi-Fi, nous nous dégageons de toute responsabilité quelle qu'elle soit relative aux dommages causés.

### Entretien de l'enregistreur à l'aide d'une solution désinfectante à base d'alcool

Nettoyable avec la substance suivante.

- Éthanol pour désinfection (70 v / v%)
- Isopropanol pour désinfection (70 v / v%)

#### Remarque :

La station d'accueil ne peut être nettoyée avec une solution désinfectante à base d'alcool.

### Pour les utilisateurs résident en Amérique du Nord

#### Avertissement de la FCC

- Le présent équipement a été testé et approuvé comme étant conforme aux limites définies pour les dispositifs numériques de classe B, selon la section 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont définies pour minimiser les risques d'interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial.
- Le présent équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio. Si le produit n'est ni installé ni utilisé selon les indications du Manuel utilisateur, il peut générer des interférences nuisibles aux communications de type radio.
- Cependant, aucune certitude n'existe sur la génération possible d'interférences dans une installation quelconque. Si des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision sont créées, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant les équipements, l'utilisateur peut tenter de corriger la situation à l'aide de l'une des méthodes ci-dessous :
  - Changer l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
  - Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
  - Brancher cet équipement dans une prise ou un circuit autre que la prise ou le circuit sur lequel le récepteur est branché.
  - Contacter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

- ▶ Utilisez uniquement le câble ou l'adaptateur secteur fourni par Olympus lorsque vous branchez l'équipement applicable à un appareil externe ou à une prise de courant.
- Toute modification non autorisée apportée à cet équipement annule l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.  
Le modèle DS-9500 est équipé d'un appareil WLAN avec un code d'identification FCC et IC :
  - ▶ Code d'identification FCC : YSKW80
  - ▶ IC : 4763E-W80
- Les preuves scientifiques disponibles ne révèlent pas que des problèmes de santé sont liés à l'utilisation d'appareils sans fil à basse puissance. Cependant, rien ne prouve que ces appareils sans fil à basse puissance sont absolument sûrs. Les appareils sans fil à basse puissance émettent de faibles niveaux de radiofréquences (RF) dans la gamme des micro-ondes pendant leur utilisation. Alors que des niveaux élevés de RF peuvent produire des effets nocifs pour la santé (par le réchauffement des tissus), l'exposition à de faibles niveaux de RF qui ne produit pas d'effets de réchauffement ne cause aucun effet néfaste connu sur la santé. De nombreuses études sur les expositions à de faibles niveaux de RF n'ont trouvé aucun effet biologique. Quelques études ont suggéré que certains effets biologiques peuvent survenir, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. Le modèle DS-9500 a été testé et s'avère conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC définies pour un environnement non contrôlé et répond aux exigences d'exposition aux radiofréquences

(RF) FCC dans le Supplément C à OET 65 et CNR-102 des règles d'expositions aux radiofréquences (RF) IC. Un test DAS a été effectué à une distance de 0 cm par rapport au corps et à la tête.

### Avertissement FCC

Les changements ou modifications non expressément approuvés par le tiers responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Cet émetteur ne doit pas être placé à côté de ou utilisé avec tout autre émetteur ou antenne.

Afin de rester conforme aux exigences d'exposition aux radiofréquences (RF) FCC, utilisez uniquement l'antenne fournie.

Toute antenne, modification non autorisée, ou tout accessoire pourrait endommager l'émetteur et violer les réglementations de la FCC.

### Pour les utilisateurs résidant aux États-Unis

Déclaration de conformité

Référence du modèle : DS-9500/  
DS-9000

Nom commercial : OLYMPUS

Partie responsable :  
OLYMPUS AMERICA INC.

Adresse : 3500 Corporate Parkway, P.O.  
Box 610, Center Valley,  
PA 18034-0610, États-Unis

Numéro de téléphone :  
484-896-5000

Testé et conforme aux normes de la FCC  
**POUR USAGE DOMESTIQUE OU PROFESSIONNEL**

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et de la ou des normes CNR d'Industrie du Canada exemptes de licence.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable de ce dispositif.

### Pour les utilisateurs résidant au CANADA

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

## Droits d'auteur et marques commerciales

- SD et SDHC sont des marques commerciales de SD Card Association.
- Wi-Fi est une marque déposée de la Wi-Fi Alliance. Le logo CERTIFIÉ Wi-Fi est une marque de certification de la Wi-Fi Alliance.

Les autres noms de produits et de marques cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.



Le logiciel présent dans les modèles DS-9500 et DS-9000 peut inclure un logiciel tiers.

Tout logiciel tiers est sujet aux conditions générales, imposées par les propriétaires ou les donneurs de licence de ce logiciel, sous lesquelles ce logiciel vous est fourni.

Ces conditions et autres avis de logiciels tiers, le cas échéant, se trouvent dans le fichier PDF d'avis de logiciels stocké sur <http://www.olympus.co.jp/en/support/imgs/digicamera/download/notice/notice.cfm>

## Spécifications

### Points généraux

#### ■ Format d'enregistrement

DS2 (Digital Speech Standard Pro)  
LPCM (Linear Pulse Code Modulation)  
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

#### ■ Média de stockage

Mémoire NAND FLASH  
interne : 2 Go  
Carte SD/SDHC : compatible de 4 Go à 32 Go

\* Une petite part de la capacité de mémoire du support d'enregistrement est utilisée comme zone de gestion. La capacité réelle utilisable est donc légèrement inférieure à celle affichée.

#### ■ Écran

Taille : 6,1 cm  
Résolution : 240 x 320 pixels  
Type : LCD couleur TFT

#### ■ Haut-parleur

Haut-parleur dynamique  
11 x 15 mm intégré

#### ■ Puissance de travail maximale

320 mW (haut-parleur 8 Ω)

#### ■ Sortie casque

≤ 150 mV (conformément à la norme EN 50332-2)

#### ■ Normes de communication sans fil (DS-9500 uniquement)

IEEE 802.11 b/g/n/a/ac  
2412 - 2462 MHz  
5180 - 5320 MHz  
5500 - 5580 MHz  
5660 - 5700 MHz  
5745 - 5825 MHz  
56 mW ou moins

pour une utilisation à l'intérieur uniquement (5180 - 5240 MHz)

Firmware ver.1.0 ou plus récente

- La vitesse et la distance de communication peuvent varier en fonction des conditions ambiantes telles que l'environnement de la radio, les obstacles et l'environnement d'installation.

### Sécurité

WEP, WPA/WPA2 Personal, WPA/WPA2 Enterprise

#### ■ Prise microphone

ø 3,5 mm, impédance 2 kΩ

#### ■ Prise EAR

ø 3,5 mm, impédance 8 Ω ou plus

#### ■ Alimentation

Tension standard : 3,6 V

Batterie : batterie lithium-ion (LI-92B)

Alimentation externe : connexion USB, adaptateur secteur (modèle A517) (5 V c.c.)

#### ■ Dimensions extérieures

120,8 mm x 49,8 mm x 18,6 mm (Hors protubérances)

#### ■ Poids

90 g (batterie incluse)

#### ■ Température de fonctionnement

En cours d'utilisation : de 0 °C à 42 °C

(de 32°F à 107,6°F)

En chargement : de 5 °C à 35 °C (de 41°F à 95°F)

Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.

## Introducción
























- Le agradecemos que haya adquirido una grabadora de voz digital Olympus. Lea estas instrucciones para obtener información acerca de cómo utilizar el producto de forma correcta y segura.
- Para garantizar una grabación satisfactoria, le recomendamos que compruebe el funcionamiento y el volumen de la grabación antes de su utilización.
- Es posible que los contenidos varíen en caso de que se añadan o modifiquen las funciones debido a actualizaciones del sistema. Visite el sitio web de Olympus para obtener la información más reciente.
- Este manual es una versión básica. Descargue el manual avanzado completo en el sitio web de Olympus.
























## Identificación de los componentes

### Grabadora

- 1 Toma para auriculares 
- 2 2.º micrófono integrado (L)
- 3 Pantalla
- 4 Botones inteligentes programables (**F1**, **F2**, **F3**)
- 5 Botón +
- 6 Botón de rebobinado 
- 7 Botón -
- 8 Ranura para tarjeta SD
- 9 Toma para micrófono 
- 10 Micrófono principal integrado (R)
- 11 Botón **NEW**
- 12 Luz indicadora LED
- 13 Interruptor deslizante (**REC/STOP/PLAY/REV**)
- 14 Botón **OK/MENU**
- 15 Botón  (Avance rápido)
- 16 Botón (borrar) 
- 17 Altavoz integrado
- 18 Interruptor de **POWER (ON/OFF)**
- 19 Botón de desbloqueo de la tapa de batería
- 20 Tapa de la batería
- 21 Conector de la base de conexión
- 22 Conector USB

### Pantalla

- A  Mostrar lista de archivos \*
- B  Mostrar modo grabación
- C  Mostrar modo reproducción
- D  Mostrar información del dispositivo
- 1  Indicador del soporte de grabación
-  Memoria interna
-  Tarjeta SD
-  Estado de bloqueo de la tarjeta SD
- 2  Indicador de estado del Wi-Fi \*
-  Intensidad de la señal
-  Estado de la comunicación
- 3  Indicador de estado de la batería
- 4  Estado del archivo \*
-  Grabación en espera
-  Transcripción en progreso
-  Transcripción finalizada
-  Reconocimiento de voz finalizado
-  Transferencia Wi-Fi satisfactoria
-  Transferencia Wi-Fi fallida
-  Transferencia USB satisfactoria
-  Transferencia por correo electrónico satisfactoria
-  Transferencia por correo electrónico fallida
- 5  Carpeta actual \*

- 6  Nombre del archivo y fecha/hora de la grabación
-  Prioridad
- 7  Tiempo de grabación actual
- 8  Medidor de nivel de grabación
- 9  Área de información del archivo
-  Bloqueo de archivo
-  Reconocimiento de voz
-  Tipo de tarea
-  Elemento opcional
-  Autor
- 10  Guía del interruptor deslizante
-  Indicador de grabación
-  Indicador de Stop
-  Indicador de reproducción
-  Indicador de rebobinado rápido
- 11  Tiempo de reproducción actual
- 12  Longitud del archivo
- 13  Posición actual
- 14  Barra de posición de reproducción
- 15  Área de información del dispositivo
-  [ **DSS QP** ] | [ **PCM ST** ] | [ **MP3 T20** ], etc.: Modo de grabación
-  [ **HIGH** ] | [ **MID** ] | [ **LOW** ] : Sensibilidad del micrófono
-  [ **VCVA** ] : VCVA (Variable Control Voice Actuator)

\* Solo DS-9500

# 1. Utilice su grabadora

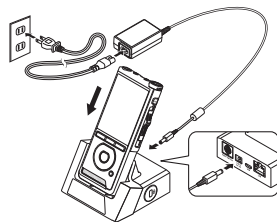
## Para empezar

### Cargar la batería

#### Cargue el dispositivo utilizando la base de conexión

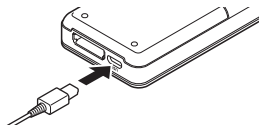
Enchufe el adaptador de CA a una toma de corriente y conecte el enchufe de alimentación a la grabadora mediante la base de conexión. Apague siempre la grabadora antes de conectar el cable de alimentación.

- La base de conexión y el adaptador de CA vienen incluidos con la DS-9500, mientras que para la DS-9000 se venden por separado.



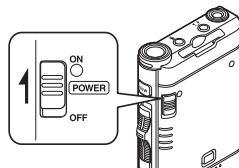
### Cargue mediante el cable USB

Compruebe que la grabadora está en modo Stop. Conecte el cable USB a la grabadora.



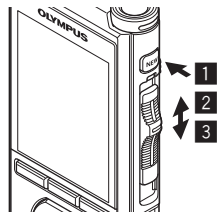
### Encienda la grabadora

Deslice el interruptor de **POWER** hasta la posición **ON** para encender la grabadora.



## Grabación

- 1 Pulse el botón **NEW** para crear un archivo nuevo.
- 2 Deslice el interruptor a la posición **REC** para empezar la grabación.
- 3 Deslice el interruptor a la posición **STOP** para detener la grabación.



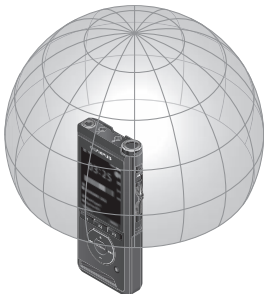


## 2. Ajustes recomendados para los modos del micrófono

Para obtener grabaciones con sonido de alta calidad, seleccione uno de los tres modos existentes que más se adapte al uso que le dará o al entorno donde la utilizará.

Se recomienda utilizar el modo Dictado 1 en entornos silenciosos. El modo Dictado 2 reduce la direccionalidad de la grabación para capturar la voz del orador. Este modo es efectivo en entornos ruidosos. El modo Conferencia permite obtener grabaciones en estéreo de alta calidad, lo que es de utilidad para grabar a varios oradores en la misma sala de reuniones.

Modo Micro	Entorno	Tipo de grabación recomendada	Mic Sense
Dictado 1	Entorno silencioso	Estilo libre (incluye el tipo de dictado clásico)	Variable
Dictado 2	Entorno ruidoso	Tipo de dictado clásico	Variable
Conferencia	Sala de conferencias	Apoyada en la mesa	Modo automático inteligente



### Estilo libre

La grabadora se puede sujetar de cualquier manera pero la distancia del micrófono a su boca debería estar dentro del área indicada en el esquema.

### Tipo de dictado clásico



Sujete la grabadora como se indica en el esquema y hable por el micrófono principal.



### Apoyada en la mesa

Coloque la grabadora sobre la mesa para grabar una reunión. Sitúe el micrófono en dirección al orador.

#### Nota:

Cuando se establece el modo Micro en Modo Conferencia, Mic Sense se ajustará en el Modo Automático Inteligente. En este modo, los niveles de grabación se ajustan automáticamente para adaptarse al volumen de la fuente de sonido. Cuando el sonido es alto, la grabadora reduce el nivel de entrada; cuando el sonido es bajo, la grabadora aumenta el nivel de entrada; de esta forma siempre se proporciona un volumen uniforme.

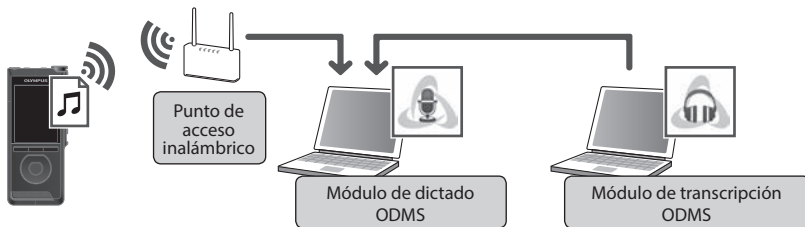
## 3. Cómo compartir el archivo de dictado por Wi-Fi

(solo para DS-9500)

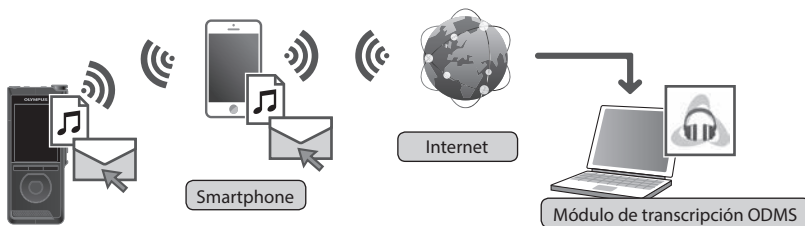
### Compartir archivos de dictado por Wi-Fi

Tiene la posibilidad de compartir archivos de dictado con sus transcritores mediante Wi-Fi, en cualquier momento y desde cualquier lugar sin necesidad de ir a la oficina.

Puede enviar archivos de dictado a la carpeta local de su propio PC mediante la conexión a un punto de acceso LAN inalámbrico en su oficina.



Si tiene que abandonar su oficina, puede conectar su smartphone mediante tethering y adjuntar sus archivos de dictado a su correo electrónico.



### Ajustes de red

Para conectar la grabadora a un punto de acceso LAN inalámbrico o a un smartphone necesitará configurar la información de red en ODMS previamente. Siga las instrucciones del Asistente de Configuración de ODMS para configurar la información de los ajustes.

\* Para obtener más detalles, consulte "4. Sistema de gestión de dictados Olympus (ODMS)".

## 3. Cómo compartir el archivo de dictado por Wi-Fi

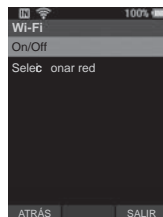
(solo para DS-9500)

### Enviar archivo de dictado

#### Encienda el Wi-Fi de la grabadora [On]

Desde [Menú dispositivo] > [Wi-Fi] > [On/Off], seleccione [On].

- Tenga en cuenta que el Wi-Fi consume batería. Recuerde apagarlo [Off] cuando no lo esté usando.



#### Seleccione el punto de acceso

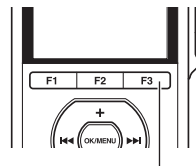
Desde [Menú dispositivo] > [Wi-Fi] > [Seleccionar red], seleccione el punto de acceso para conectarse.

- Se muestran los puntos de acceso configurados en ODMS y los puntos de acceso detectados disponibles.
- Introduzca la contraseña en caso de que la contraseña para el punto de acceso seleccionado no se haya establecido.
- Para conectarse a un smartphone, asegúrese en primer lugar de que el tethering está habilitado en el smartphone. Introduzca la contraseña configurada desde su smartphone.



#### Enviar archivo de dictado

**1** Una vez completado el dictado, pulse el botón **F3 (ENVIAR)**.



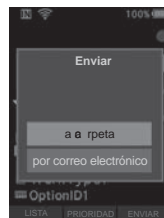
Botón **F3 (ENVIAR)**

### 3. Cómo compartir el archivo de dictado por Wi-Fi

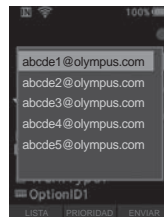
(solo para DS-9500)

#### 2 Seleccione [**a carpeta**] o [**por correo electrónico**].

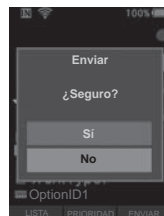
- Si selecciona [**a carpeta**], se enviará el archivo de dictado a la carpeta especificada en ODMS.



- Si selecciona [**por correo electrónico**], se mostrarán las direcciones previamente registradas. Seleccione la dirección a la que desea realizar el envío. Las direcciones de correo electrónico se pueden registrar en ODMS, o desde la grabadora seleccionando [**Menú dispositivo**] > [**por correo electrónico**] > [**Dirección de envío**] > [**Añadir**].



#### 3 Seleccione [**Sí**] para confirmar.



## 4. Sistema de gestión de dictados Olympus (ODMS)\*

ODMS es un software completamente equipado que proporciona un método sencillo pero sofisticado para administrar sus grabaciones. Puede descargar el software en los sitios web locales de Olympus. A continuación, se indican las funciones principales de este software.

### 1. Compartir archivos de forma instantánea

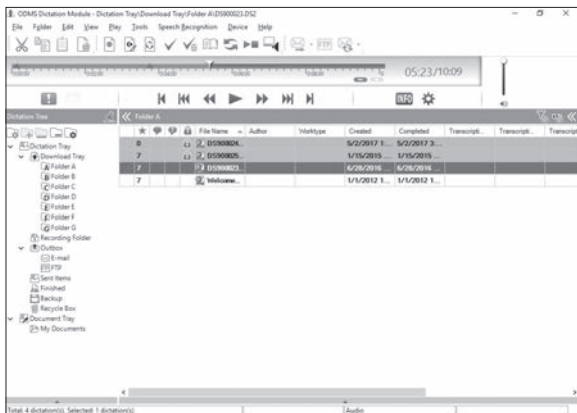
- Comparta sus archivos de dictado mediante una carpeta compartida, correo electrónico o FTP.
- Dé prioridad a la transcripción de los archivos importantes para atender rápidamente los plazos.
- Identifique sus dictados durante todo el proceso de trabajo con el ID del autor, el tipo de trabajo y los elementos opcionales.

### 2. Creación eficaz de documentos

- Diversas funciones de reproducción para una transcripción eficaz.
- Compatible con el reconocimiento de voz de Dragon.
- Su combinación ofrece una mayor eficacia.

### 3. Proceso de trabajo seguro

- Los archivos dictados / transcritos están protegidos con un cifrado de archivos automático AES de 256 bits.



Para descargar el software, acceda al sitio web de la región que le corresponda.

<https://www.olympusamericaprodictation.com/odms-r7>  
(América)

\* El contenido de la caja varía según la versión que usted haya adquirido.

## Precauciones de seguridad

**Antes de usar su nueva grabadora, lea este manual con detenimiento para garantizar un uso correcto y seguro del producto. Tenga este manual a mano por si lo necesita en cualquier momento.**

Mediante los símbolos de advertencia se destaca información importante relativa a la seguridad. Para protegerse usted y para proteger a terceros de daños personales o a la propiedad, es de suma importancia que lea siempre los avisos y la información que se le proporciona.

### Peligro

Si el producto se utiliza sin tener en cuenta la información que se ofrece bajo este símbolo, existe riesgo de lesiones graves o muerte.

### Advertencia

Si el producto se utiliza sin tener en cuenta la información que se ofrece bajo este símbolo, existe riesgo de lesiones o muerte.

### Atención

Si el producto se utiliza sin tener en cuenta la información que se ofrece bajo este símbolo, existe riesgo de pequeñas lesiones personales, daños al equipo o pérdida de datos valiosos.

## Indicaciones utilizadas en este manual

- La palabra "tarjeta" se utiliza para hacer referencia a la tarjeta SD.
- Las siglas "ODMS" se utilizan para hacer referencia al Sistema de gestión de dictados Olympus en entorno Windows.
- La expresión "DSS Player" se utiliza para hacer referencia al DSS Player para Mac en el entorno de Apple Macintosh.
- Este manual muestra la visualización en pantalla en inglés, tanto en las ilustraciones como en las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización para esta grabadora.

## Precauciones para el entorno de uso

- Con el fin de proteger la tecnología de alta precisión que contiene este producto, nunca deje la grabadora en los lugares que se indican a continuación, sin importar si se está utilizando o si está guardada:
- Lugares donde las temperaturas y/o la humedad sean elevadas o sufran una gran oscilación: a pleno sol, en la playa, dentro del coche cerrado, cerca de otras fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
- Cerca de elementos inflamables o explosivos.
- En lugares húmedos como cuartos de baño o bajo la lluvia.
- En lugares propensos a vibraciones fuertes.
- No deje caer nunca la grabadora y evite que esta sufra impactos o vibraciones intensas.

- La grabadora puede presentar un mal funcionamiento si se utiliza en lugares donde esté sujeta a campos magnéticos o electromagnéticos, a ondas de radio o a alto voltaje, como puede ser cerca de una televisión, microondas, videojuegos, altavoces potentes, monitores grandes, torres de radiotelevisión o torres de transmisión. En estos casos, apague la grabadora y enciéndala de nuevo cada vez que la utilice.
- Evite grabar o reproducir cerca de teléfonos móviles u otros equipos inalámbricos, ya que estos pueden causar ruidos e interferencias. Si experimenta ruido, déplácese a otro lugar o aleje la grabadora de dicho equipo.
- No utilice disolventes orgánicos como alcohol o diluyentes de laca para limpiar la unidad.

## Advertencia sobre pérdida de datos

- El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse mediante errores de manejo, mal funcionamiento de la unidad o durante tareas de reparación. Se recomienda hacer copia de seguridad y guardar el contenido importante en otros soportes como un disco duro de ordenador.
- Se excluye cualquier responsabilidad por daños de cualquier tipo causados por las pérdidas de datos por defecto del producto, por reparaciones llevadas a cabo por terceros, por un centro de reparaciones autorizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

## Manejo de la grabadora

### ⚠ Advertencia

- Mantenga la grabadora lejos del alcance de los niños para prevenir situaciones peligrosas que puedan causar graves lesiones como las que se describen a continuación:
  1. Ingesta accidental de la batería, de las tarjetas o de otras piezas pequeñas.
  2. Lesiones accidentales causadas por las piezas móviles de la grabadora.
- No desmonte, repare ni modifique la unidad por su cuenta.
- Utilice solo tarjetas de memoria SD y SDHC. No utilice nunca otro tipo de tarjetas. Si inserta por error otro tipo de tarjeta en la grabadora, contacte con un distribuidor autorizado o con el centro de servicio. No intente extraer la tarjeta a la fuerza.
- No utilice la grabadora de voz mientras conduce un vehículo.

### ⚠ Atención

- Deje de usar la grabadora de voz si detecta olores, ruidos o humos anómalos durante su utilización.
- Nunca extraiga la batería con las manos desprotegidas ya que puede prender fuego y quemarse las manos.
- Nunca deje la grabadora en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas, ya que las piezas pueden deteriorarse y, en algunos casos, provocar que la grabadora prenda fuego. No use el cargador ni el adaptador de CA si está cubierta, ya que podría recalentarse y prender fuego.

- Maneje la grabadora con cuidado para evitar quemaduras por bajas temperaturas.
- Cuando la grabadora contenga piezas metálicas, el recalentamiento puede provocar quemaduras por bajas temperaturas. Preste atención a lo siguiente:
  - La grabadora se calentará cuando se utilice durante un intervalo largo de tiempo. Si sujeta la grabadora en ese estado, pueden producirse quemaduras por bajas temperaturas.
  - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente frías, la temperatura de la grabadora puede ser inferior a la temperatura ambiente. Si es posible, use guantes para manejar la grabadora con temperaturas bajas.

### Precauciones relacionadas con el manejo de la batería

### ⚠ Peligro

- La grabadora utiliza una batería especial Olympus de ión-litio. Cargue la batería con el cargador o adaptador de CA especificados. No utilice otros cargadores o adaptadores de CA.
- La batería no se debe calentar, cortocircuitar, desmontar ni exponer al fuego.
- No caliente ni queme la batería.
- Tome precauciones cuando transporte o guarde baterías para prevenir que entren en contacto con objetos metálicos como joyas, tornillos, tuercas, etc.
- Siga cuidadosamente todas las instrucciones sobre el uso de las baterías con el objetivo

de prevenir fugas en la batería o daños en los bornes. No intente desmontar la batería o modificarla de ninguna forma.

- Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lave inmediatamente los ojos con agua fría y vaya de inmediato en búsqueda de atención médica.

### ⚠ Advertencia

- Mantenga las baterías secas en todo momento.
- Si las baterías recargables no se han recargado al final del tiempo especificado, pare de cargarlas y no las use.
- No use una batería si está golpeada o rota.
- Nunca exponga las baterías a impactos fuertes o a vibración continua.
- Si una batería presenta fugas, se deforma, se decolora o presenta alguna otra anomalía durante su funcionamiento, deje de usar la grabadora.
- Si una batería vierte líquido en su piel o en su ropa, quítese la prenda y lave de inmediato la zona afectada con agua fría. Si el líquido le produce quemaduras en la piel, vaya inmediatamente en búsqueda de atención médica.
- Mantenga la batería lejos del alcance de los niños.
- Si detecta alguna anomalía durante la utilización de este producto, como un ruido anormal, calor, humo u olor a quemado:
  1. Saque la batería inmediatamente procurando no quemarse y;
  2. póngase en contacto con el vendedor o con el representante local de Olympus para que le atienda.

### ⚠ Atención

- La batería recargable incluida en el paquete es para usar únicamente con la grabadora de voz digital Olympus DS-9500/DS-9000.
- Existe riesgo de explosión si la batería se cambia por otro tipo de batería incorrecto.
- Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones.
- Recicle las baterías para preservar los recursos naturales del planeta. Cuando deseche las baterías usadas, no olvide cubrir los terminales y respete siempre las leyes y normativas locales.
- Cargue siempre una batería recargable cuando la utilice por primera vez o si no la ha utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Cuando la duración de la autonomía se reduzca incluso con la batería cargada al máximo, sustitúyala por una nueva.

### Base de conexión

### ⚠ Peligro

- Nunca desconecte el adaptador de CA o el cable de alimentación con las manos húmedas ya que pueden provocarse descargas eléctricas o lesiones.
- Utilice solo el adaptador de CA indicado para la base de conexión. Su uso en combinación con otros adaptadores de CA pueden provocar mal funcionamiento, recalentamiento o fuego.

### ⚠ Advertencia

- No desmonte, repare ni modifique la unidad por su cuenta. Puede provocar fuego, descargas eléctricas o lesiones.
- Nunca utilice la base de conexión donde pueda entrar en contacto con líquidos; si la base de conexión se humedece, puede provocar descargas eléctricas o fuego.
- No deje caer la base de conexión y evite que sufra impactos fuertes, ya que pueden provocar daños, descargas eléctricas o fuego.
- No toque el conector ni introduzca cables metálicos u objetos similares en ninguna de las tomas, ya que pueden producirse descargas eléctricas o fuego.

### ⚠ Atención

- Desenchufe el adaptador de CA o el cable de alimentación de la base de conexión o de la toma de corriente cuando no vaya a utilizarla durante un largo periodo de tiempo. Si no sigue estas indicaciones y se daña la base de conexión puede producirse fuego.
- La base de conexión (CR21) está diseñada específicamente para la Olympus DS-9500/DS-9000. No la utilice con otros productos.

### Adaptador de CA

### ⚠ Peligro

- El cable de alimentación suministrado es específico para el adaptador de CA. No utilice el cable de alimentación con otro producto, ni use el cable de alimentación de otro producto con el adaptador de CA.

- Asegúrese de utilizar el adaptador de CA con el voltaje adecuado (CA 100 - 240 V). Su utilización con otros niveles de voltaje pueden provocar fuego, explosión, recalentamiento, descargas eléctricas y lesiones.
- Por seguridad, recuerde desenchufar el adaptador de CA de la toma de corriente antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento o limpieza. Tampoco conecte o desconecte el enchufe con las manos húmedas, ya que puede provocar descargas eléctricas y lesiones.

### ⚠ Advertencia

- No intente desmontar, reparar o modificar el adaptador de CA.
- Evite que los cuerpos extraños (agua, metales o sustancias inflamables) penetren en el producto.
- No humedezca el adaptador de CA ni lo toque con las manos húmedas.
- No use el adaptador de CA cerca de gases inflamables como la gasolina, la bencina o el diluyente de laca.
- Detenga la grabación siempre antes de conectar o desconectar el enchufe del cable de alimentación.
- Desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente cuando no se esté utilizando el adaptador de CA.
- Utilice solo alimentación del voltaje correcto, tal y como se indica en el adaptador.

### En caso de que:

- ... el adaptador de CA se caiga o se dañe y queden expuestas sus piezas internas:



- ... el adaptador de CA se caiga al agua, o que líquidos, metales, sustancias inflamables u otros elementos extraños penetren en él:
- ... detecte cualquier anomalía al utilizar el adaptador de CA, como puede ser un ruido anormal, calor, humo u olor a quemado:
  1. no toque ninguna de las piezas expuestas;
  2. desconecte de inmediato el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y;
  3. entre en contacto con el vendedor o con el representante local de Olympus para que le atienda. El uso continuado del adaptador de CA en tales situaciones puede provocar fuego, descargas eléctricas o lesiones.

### **Atención**

- No use el adaptador de CA si el enchufe está dañado o no está completamente insertado en la toma de corriente, de lo contrario podría provocar fuego, calentamiento, descargas eléctricas, cortocircuitos o lesiones.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente cuando no vaya a utilizarlo; de lo contrario puede producir calentamiento, descargas eléctricas o fuego.
- Asegúrese de agarrar el enchufe cuando lo extraiga de la toma de corriente. No doble la cuerda en exceso ni coloque objetos pesados sobre ella, de lo contrario podría provocar fuego, calentamiento, descargas eléctricas o lesiones.

## Monitor LCD

- El cristal líquido usado para el monitor está fabricado con tecnología de alta precisión. No obstante, en el monitor LCD pueden aparecer puntos negros o puntos brillantes de luz. Según sus características o según el ángulo de visión del monitor, el punto puede no presentar un color o un brillo uniformes.

## Tarjeta de memoria

### **Advertencia**

- No toque los contactos de la tarjeta, de lo contrario podría dañarla.
- No coloque la tarjeta en lugares con electricidad estática.
- Guarde la tarjeta en un lugar lejos del alcance de los niños. En caso de ingesta accidental, consulte con un médico de inmediato.

## Función Wi-Fi (para DS-9500)

- Cuando utilice la grabadora en un centro de salud siga las instrucciones que le indique el personal del propio centro.
- Apague la grabadora cerca de equipos electrónicos que se encarguen de controles de alta precisión o de señales débiles. El equipo electrónico podría funcionar mal o verse seriamente afectado.
- No se acerque a menos de 22 cm de las personas que tengan un marcapasos implantado. Las ondas eléctricas generadas por la grabadora podrían afectar al funcionamiento del marcapasos.

- Apague la grabadora cuando se encuentre dentro de un avión. La seguridad del servicio podría verse afectada.
- La función Wi-Fi del dispositivo se ha diseñado para usarse en las siguientes regiones.

### ► América:

Estados Unidos y Canadá

### ► Europa:

Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania y Suecia

### ► Oceanía:

Australia y Nueva Zelanda

No utilice la función Wi-Fi del dispositivo en regiones no especificadas anteriormente. **Tampoco utilice la función Wi-Fi fuera del país o región donde efectuó la compra.** La utilización de la misma podría provocar una infracción de las limitaciones sobre señales de radio en otros países. No asumiremos ninguna responsabilidad por la utilización de esta tecnología.

- Las comunicaciones pueden verse afectadas si existen estructuras reforzadas, metales u hormigón entre el dispositivo y el punto de acceso Wi-Fi.
- Pueden producirse problemas en las comunicaciones si utiliza la grabadora de voz cerca de microondas, teléfonos inalámbricos o dispositivos que empleen una banda de frecuencia de 2,4 GHz de forma simultánea. Cuando utilice el dispositivo, manténgase a una distancia de separación adecuada de dichos equipos.
- Intente no utilizar el dispositivo cerca de teléfonos móviles,

televisores o radios en la medida de lo posible. Los teléfonos móviles, PHS, televisores y radios utilizan frecuencias distintas a las de este dispositivo; no obstante, las ondas electromagnéticas generadas por los dispositivos Wi-Fi, incluido este dispositivo, pueden generar ruido en el audio o en las imágenes de video.

## Notas sobre seguridad al utilizar dispositivos Wi-Fi

- Con una conexión Wi-Fi, la información se intercambia de forma inalámbrica; además, podrá realizar una conexión flexible siempre que las señales de radio lleguen a la unidad. Sin embargo, las señales de radio pueden atravesar los obstáculos (madera, vidrio, etc.) y, si no existe un ajuste relacionado con la seguridad, pueden producirse los problemas siguientes.
- Un tercero con malas intenciones intercepta las señales de radio para espiar el contenido de las comunicaciones.
- Un acceso no autorizado hace que se produzcan fugas de información relevante.
- Los contenidos de comunicaciones interceptados son sobrescritos y transmitidos.
- Se liberan virus informáticos que pueden destruir datos o sistemas.
- Si se produce un problema por un motivo inevitable debido a las especificaciones de la conexión Wi-Fi, no asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados.

## Para el mantenimiento de su grabadora use una solución alcohólica desinfectante

Que se puede limpiar con las siguientes sustancias.

- Etanol para desinfección (de 76,9 a 81,4% v/v)
- Isopropanol para desinfección (70% v/v)

### Nota:

La base de conexión no se puede limpiar con la solución alcohólica desinfectante.

## Para clientes de Norteamérica

### Aviso de la FCC

- Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial.
- Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de radiofrecuencia; además, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio.
- Sin embargo, no se puede garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si este equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o varias de estas medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
  - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente del circuito al que se ha conectado el receptor.
  - Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.
  - Utilice únicamente el adaptador de CA o el cable suministrado por Olympus al conectar el equipo aplicable a un dispositivo externo o una toma de corriente.
- Las modificaciones o cambios no autorizados en este equipo anularán la autoridad del usuario para manejarlo.  
La DS-9500 está equipada con un dispositivo wlan con IC y FCC ID:
    - FCC ID: YSKW80
    - IC: 4763E-W80
  - Las pruebas científicas disponibles no indican ningún tipo de problema de salud asociado al uso de dispositivos inalámbricos de baja potencia. No obstante, tampoco hay evidencias de que estos dispositivos inalámbricos de baja frecuencia sean completamente seguros. Los dispositivos inalámbricos de baja potencia emiten niveles de energía de radio frecuencia (RF) bajos en el rango de microondas cuando se usan. Si bien unos niveles altos de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no se conocen efectos adversos para la salud. No se ha descubierto ningún efecto biológico en los numerosos estudios sobre exposiciones a RF de bajo nivel. Algunos estudios han sugerido que puede darse el caso de algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto

confirmadas por investigaciones adicionales. Se ha sometido a la DS-9500 a diversas pruebas y se ha determinado que cumple con los límites de exposición a radiaciones especificados por la FCC/IC para un entorno no controlado y cumple las Directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC en el Anexo C a las normas OET65 y RSS-102 de las Normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de la IC. La prueba del SAR ha sido realizada a una distancia de 0 cm desde el cuerpo y la cabeza.

## PRECAUCIÓN DE LA FCC

Los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este transmisor no debe colocarse ni operarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Para seguir cumpliendo con las Directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC, utilice solo la antena suministrada.

Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el transmisor y, de este modo, infringir la normativa de la FCC:

## Para clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo: DS-9500/DS-9000

Nombre comercial: OLYMPUS

Parte responsable: OLYMPUS AMERICA INC.

Dirección: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU.

Número de teléfono: (+1) 484-896-5000

Sometido a pruebas para cumplir las normas de la FCC PARA USO DOMÉSTICO O DE OFICINA

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las Normas de la FCC y con el/los estándar(es) RSS exentos de licencia de Industry Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debería causar interferencias nocivas, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento indeseado.

## Para clientes en Canadá

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

## Derechos de autor y marcas comerciales

- SD y SDHC son marcas comerciales de la Asociación de Tarjetas SD.
- Wi-Fi es una marca comercial registrada de la Wi-Fi alliance. El logotipo CERTIFICADO de Wi-Fi es una marca de certificación de la Wi-Fi Alliance.

Todas las otras marcas o nombres de productos mencionados en este manual son las marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.



El software de la DS-9500 y de la DS-9000 pueden incluir software de terceros.

Cualquier software de terceros está sujeto a los términos y condiciones impuestos por los propietarios o entidades adjudicadoras de dicho software, bajo los que se le proporciona este software.

Esos términos y otros avisos de software provenientes de terceros, si hay alguno, los puede encontrar en el archivo PDF de avisos de software en <http://www.olympus.co.jp/en/support/imgs/digicamera/download/notice/notice.cfm>

## Especificaciones

### General

#### ■ Formato de grabación

DS2 (Digital Speech Standard Pro)  
Linear PCM (Pulse Code Modulation)  
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

#### ■ Almacenamiento

Memoria flash NAND interna:  
2 GB  
Tarjeta SD/SDHC: de 4 GB  
a 32 GB

Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre es ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

#### ■ Pantalla

Tamaño: 2,4 pulgadas  
Resolución: 240 × 320 píxeles  
Tipo: LCD TFT a color

#### ■ Altavoz

Altavoz dinámico integrado de  
11 × 15 mm

#### ■ Potencia máxima de funcionamiento

320 mW (altavoz de 8 Ω)

#### ■ Potencia máxima en auriculares

≤ 150 mW (según EN 50332-2)

#### ■ Estándares inalámbricos (solo DS-9500)

IEEE 802.11 b/g/n/a/ac  
2412 - 2462 MHz  
5180 - 5320 MHz  
5500 - 5580 MHz  
5660 - 5700 MHz  
5745 - 5825 MHz  
56 mW o menos

solo para uso en interiores  
802.11b - 5240 MHz)

Firmware versión 1.0 o posterior

- La distancia y velocidad de comunicación pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales, como los obstáculos, el entorno radioeléctrico y el entorno de instalación.

#### Seguridad

WEP, WPA/WPA2 Personal,  
WPA/WPA2 Enterprise

#### ■ Conector de micro

3,5 mm de diámetro,  
impedancia de 2 kΩ

#### ■ Conector de auriculares

3,5 mm de diámetro,  
impedancia de 8 kΩ o más

#### ■ Fuente de alimentación

Voltaje estándar: 3,6 V  
Batería: batería de ión-litio  
(LI-92B)

Fuente de alimentación  
externa: adaptador de CA con  
conexión USB (modelo A517;  
5 VCC)

#### ■ Dimensiones externas

120,8 mm × 49,8 mm × 18,6 mm  
(No se incluye la proyección  
más grande)

#### ■ Peso

90 g (incluida la batería)

#### ■ Temperatura de funcionamiento

Durante su uso: de 0 °C a 42 °C  
(de 32 °F a 107.6 °F)

Durante la carga: de 5 °C a 35 °C  
(de 41 °F a 95 °F)

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

## **For customers in North America**

---

The DS-9500/DS-9000 is part of the Olympus Professional Dictation System. Your certified professional dealer has been fully trained on the entire Olympus Professional Dictation range, including dictation, transcription devices and software. For technical assistance and guidance relating to installation and set up, please contact your professional dealer from whom you purchased the system.

# **OLYMPUS®**

## **OLYMPUS CORPORATION**

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

<http://www.olympus.com>

## **OLYMPUS AMERICA INC.**

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

E-mail: [Audio@olympus.com](mailto:Audio@olympus.com)

<http://www.olympusamerica.com>